

**Zeitschrift:** Schweizer Landtechnik  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 36 (1974)  
**Heft:** 7

**Nachruf:** Wir trauern um liebe Freunde  
**Autor:** Sigrist, Alois

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wir trauern um liebe Freunde

Ehrenmitglied

## † Hermann Beglinger

Hergiswil (früher Meggen)



Am 15. März 1974 starb infolge Herzversagens in seinem 80. Lebensjahr ein Pionier der schweizerischen Landtechnik, Hermann Beglinger. Viele Leser dieser Zeitschrift werden sich erinnern Bilder aus dem 1. Weltkrieg gesehen zu haben, die den Verstorbenen zeigen, wie er als junger Leutnant auf den damals ersten Raupentraktoren zu Militärcasernen gehörende Exerzierplätze umpflügt, um sie für den Getreideanbau herzurichten.

Um die gleiche Zeit sah man ihn oft auf dem Neuscheuerhof in St. Urban, wo der erste selbstgebaute Landwirtschaftstraktor der Schweiz im Einsatz war. Als im Sommer 1924 die ersten Vorbereitungsarbeiten für die Gründung der Schweizerischen Vereinigung der Traktorbesitzer in Angriff genommen wurden, war Hermann Beglinger ebenfalls dabei. Die Gründungsversammlung vom 16. Dezember 1924 ernennt ihn zum ersten Geschäftsführer dieser Vereinigung (1924 bis 1927).

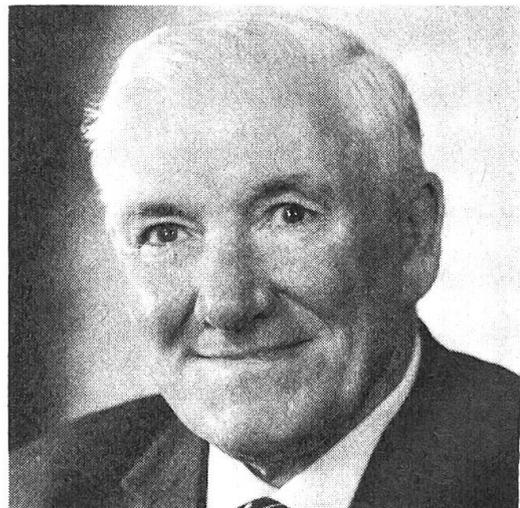
Von 1938–1945 war er der Leiter des damals geschaffenen Technischen Dienstes. Von 1931–1944 waltete er als Kursleiter des Zentralverbandes und der Sektion Luzern und gehörte der Technischen Kommission an. Ferner war er der Gründer der Sektionen Nidwalden und Obwalden (1959).

Der Verstorbene empfand seit früher Jugend ein leidenschaftliches Interesse für die Technik im allgemeinen und die Landtechnik im besonderen. Den schweizerischen und regionalen Organisationen der Landtechnik stand er zu jeder Zeit und mit grosser Hingabe zur Verfügung. Als erster Kursleiter und späterer Leiter des Technischen Dienstes sowie Chef des Ersatztreibstoffwesens während der Jahre 1939–1944 hat er der Landwirtschaft unermessliche Dienste geleistet. Die Delegiertenversammlung des Jahres 1956 ernannte ihn zum Ehrenmitglied. Wir danken Hermann Beglinger für alles, was er für unsere Organisationen und die Bauern getan hat und werden ihn in bester Erinnerung behalten.

Den lieben Angehörigen, insbesondere der lieben Frau Beglinger, sprechen wir unsere aufrichtige Anteilnahme zu diesem schweren Verlust aus. Gleichzeitig danken wir ihr für das grosse Verständnis, wenn sie und ihre Tochter unserer Organisationen wegen ihren lieben Gemahl und Vater entbehren mussten.

## † Hans Lustenberger-Bucher

Landwirt, Würzenbach-Luzern



Mitte Januar 1974 starb in Luzern das langjährige Vorstandsmitglied und Ehrenmitglied der damaligen Traktorgenossenschaft Luzern. Hans Lustenberger

war ein zeitaufgeschlossener und stets hilfsbereiter Landwirt. Schon bald wurde die Sektion Luzern auf diesen Mann aufmerksam und wählte ihn in den Vorstand. 35 Jahre stellte Hans Lustenberger seine Kräfte als Vorstandsmitglied und Aktuar zur Verfügung. Mit grossem Interesse verfolgte er alle Neuerungen und Entwicklungen, die zur Erleichterung der schweren Arbeit in der Landwirtschaft beitragen konnten. Zu Beginn der Mechanisierung, während der Kriegsjahre und in den Nachkriegsjahren ermöglichten er und sein Bruder Alois auf ihrer Liegenschaft die jeweils überaus gut besuchten grossen Traktor-, Mäh- und Pflug-Vorführungen.

Hans Lustenberger hatte für die Anliegen der Traktorgenossenschaft Luzern immer ein offenes Ohr. Sein weitsichtiges Urteil, gepaart mit einer grossen Erfahrung, half der Genossenschaft manche Klippe zu

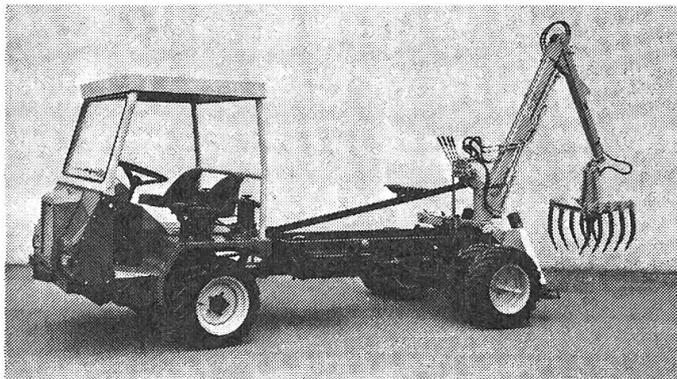
umfahren. Im Frühjahr 1973 musste sich der Verstorbene aus gesundheitlichen Gründen entlasten und sich vom Vorstand der Traktorgenossenschaft Luzern zurückziehen. Die Generalversammlung wusste seinen grossen Einsatz im Dienste der mechanisierten Landwirtschaft und am Aufbau der Genossenschaft zu würdigen und ernannte ihn zum Ehrenmitglied.

Lieber Hans, hab' Dank für alles Geleistete und ruhe nun im Frieden!  
Alois Sigrist, Meggen

Der Schweizerische Verband für Landtechnik (SVLT) schliesst sich diesem Dank an die Adresse seines langjährigen Delegierten an und versichert die lieben Angehörigen, dass alle, die den Verstorbenen kannten, seine markante Gestalt und seine sympathisch wirkende Eigenart nie vergessen werden.

## Auch die Transporter werden vielseitiger

Im Laufe der letzten Jahre wurde der Transporter zu einem vielseitig verwendbaren, zentralen Transport- und Arbeitsfahrzeug weiter entwickelt. Das wichtigste Arbeitsgerät zum Transporter ist das Aufbau-Lade-



gerät mit Pick-up zum Laden von Gras und Heu. Andere Anbaugeräte sind der Aufbaumiststreuer, das Saug- und Druckfass, das Pumpfass, die Seilwinde und der Stationärantrieb. Eine hintere Zapfwelle ermöglicht den Einsatz und Antrieb von Ernte- und weiteren Maschinen. Unser Bild zeigt den BUCHER-Transporter mit einem hydraulischen Mistladekran. Dieses Aufbaugerät eignet sich für eine gemeinschaftliche Anschaffung und nachbarliche Aushilfe. Alle Funktionen des Ladegerätes lassen sich vom Gerätesitz aus durch die hydraulischen Bedienungshebel sicher und bequem steuern. Das Gerät kann auch zum Heben und Laden anderer Lasten (Erde, Steine, Holz usw.) eingesetzt werden.

## Buchbesprechungen

Hannes Meyer

### **Reparatur- und Einstelltabellen 2 für Motoren in Schleppern und Mähdreschern**

1974, 256 Seiten, 33 Abbildungen, Plastik, DM 19.80  
Ein Buch aus dem Fachbuch-Sonderprogramm im VOGEL-VERLAG, Fachbuchverlag, 8700 Würzburg, Postfach 800

In diesem 2. Band sind ausser den Daten für Motoren in Schleppern neuerer Bauart die gleichen Angaben für Mähdreschermotoren aufgeführt. Insgesamt 283 Motorentypen von 27 Herstellern, die in 286 Schleppertypen von 38 in- und ausländischen Schlepperfabriken eingebaut sind, enthält dieses Fortsetzungswerk. Ausserdem findet man die Angaben für 51 Motorentypen von 13 Motorenfabriken, mit denen 177